

大头儿子和小头爸爸

海盗帆船

郑春华 / 文
高 晴 / 绘



少年儿童出版社

大头儿子和小头爸爸

海盗帆船

郑春华 / 文
高 晴 / 绘



少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

大头儿子和小头爸爸·海盗帆船/郑春华文. - 上海:
少年儿童出版社, 2002.5
ISBN 7-5324-4707-3

I. 大... II. 郑... III. 儿童文学-图画故事-中
国-当代 IV. I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 076976 号

大头儿子和小头爸爸

海盗帆船

郑春华文

高 晴 绘

周合工作室整体设计

责任编辑 周 晴 美术编辑 周 合

少年儿童出版社出版发行	开本 850×1168 1/24
上海延安西路 1538 号	印张 3.16
邮政编码 200052	2002 年 5 月第 1 版
全国新华书店经销	2002 年 9 月第 2 次印刷
上海市印刷二厂印刷	印数 15,001 - 25,500

网址: www.jcph.com

电子邮件: jcph@jcph.com

ISBN7-5324-4707-3/Z·113(儿) 定价: 10.00 元

目录



xiǎo niǎo de lè yuán

小鸟的乐园

1



hǎi dào fān chuán

海盗帆船

10

xiǎng chu lai de huà

想出来的画



20



hǎi biān sǎn bù
海边散步

32



hóng tóng tóng de Chūn Jié
红彤彤的春节

42

yuè liang dēng xīng xing dēng
月亮灯、星星灯



52

bà ba de nuò yán
爸爸的诺言



62

xiǎo niǎo de lè yuán

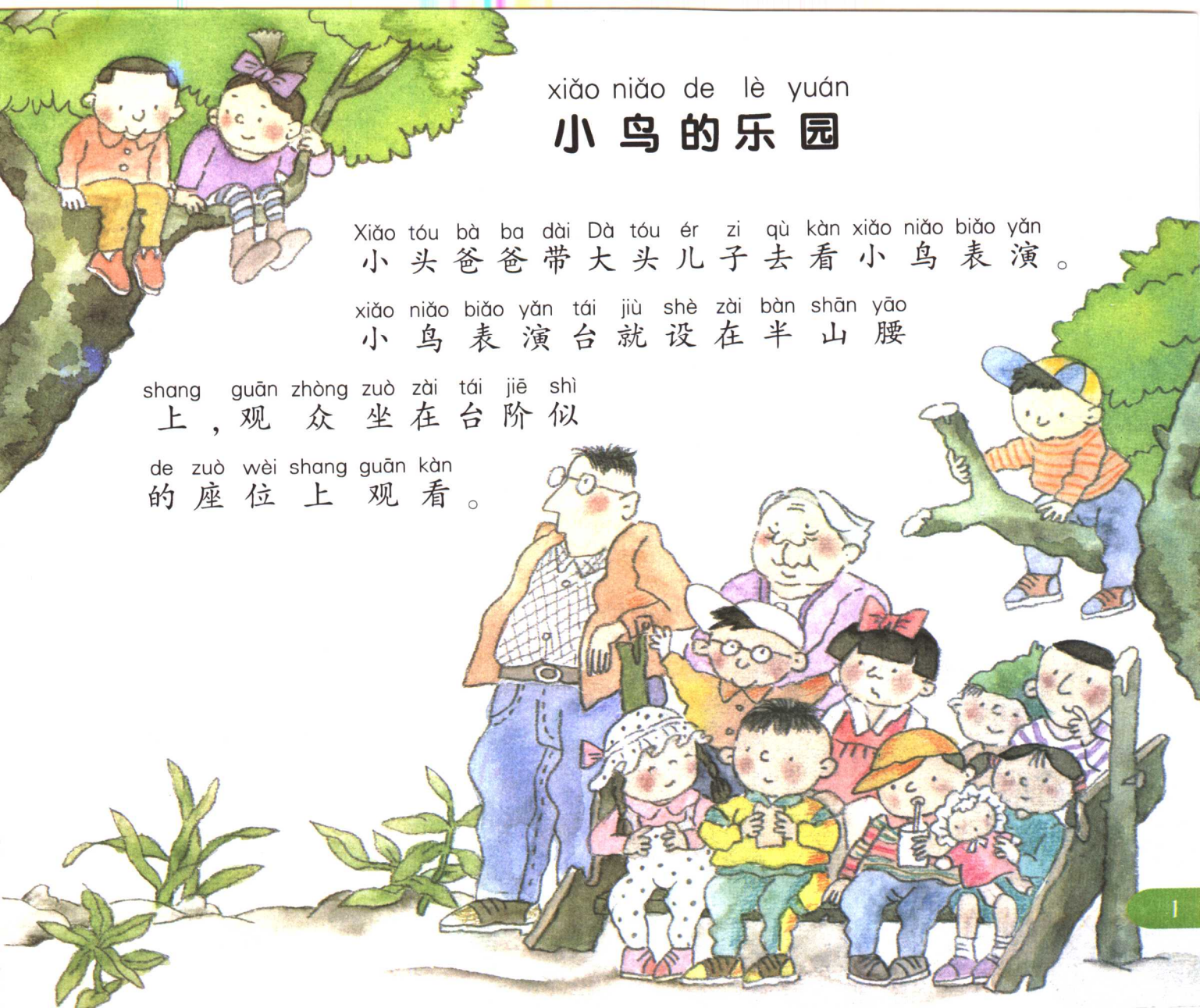
小鸟的乐园

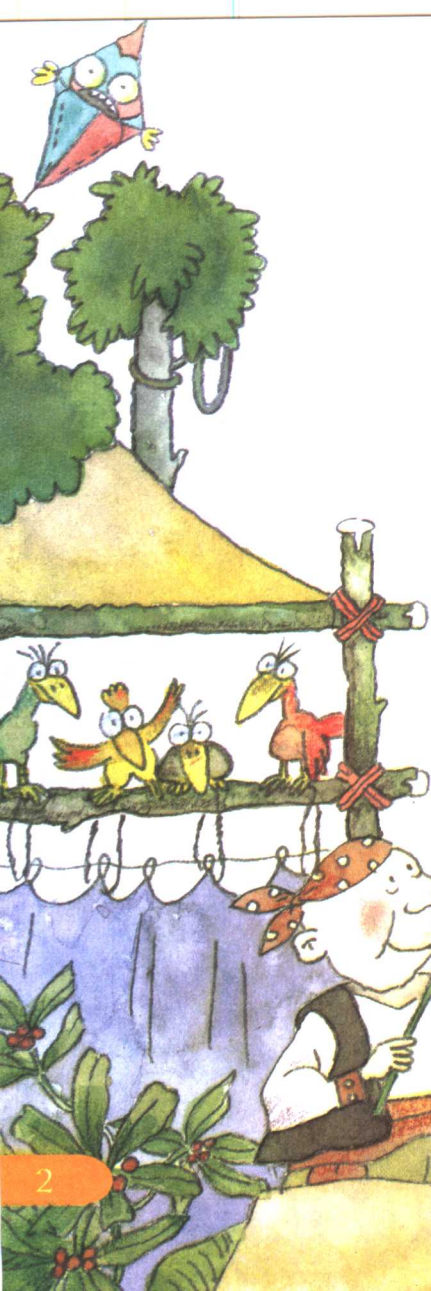
xiǎo tóu bà ba dài dà tóu ér zǐ qù kàn xiǎo niǎo biǎo yǎn 。
小头爸爸带大头儿子去看小鸟表演。

xiǎo niǎo biǎo yǎn tái jiù shè zài bàn shān yāo
小鸟表演台就设在半山腰

shàng guān zhòng zuò zài tái jiē shì
上，观众坐在台阶似

de zuò wèi shàng guān kàn 。
的座位上观看。





zài biǎo yǎn tái de hòu mian lì zhe yì pái dà dà
在表演台的后面，立着一排大大

xiǎo xiǎo de niǎo yí gè yāo li bǎng zhe hēi bù dài de
小小的鸟。一个腰里绑着黑布带的

shū shu zǒu dào tái qián wǎng tái shàng fàng xià yí jià
叔叔走到台前，往台上放下一架

xiǎo xiǎo de huá tī zhuǎn shēn yòng shǒu zhǐ tuō qi yì
小小的滑梯，转身用手指托起一

zhī xiǎo lǜ niǎo fàng dào tái shàng xiǎo lǜ niǎo biàn
只小绿鸟放到台上，小绿鸟便

pá shàng huá tī kāi xīn de huá le xià lái
爬上滑梯，开心地滑了下来，

guān zhòng men jīng yà de lián lián gǔ zhǎng
观众们惊讶得连连鼓掌。

Dà tóu ér zi rěn bu zhù zǒu dào
大头儿子忍不住走到

tái qián zǐ xì kàn shū shu yòu zhuǎn shēn tuō qi yì zhī hóng wěi niǎo
台前仔细看。叔叔又转身托起一只红尾鸟，

ràng tā zǒu dú mù qiáo hóng wěi niǎo wěn wěn de zǒu guo qu le
让它走独木桥，红尾鸟稳稳地走过去了。

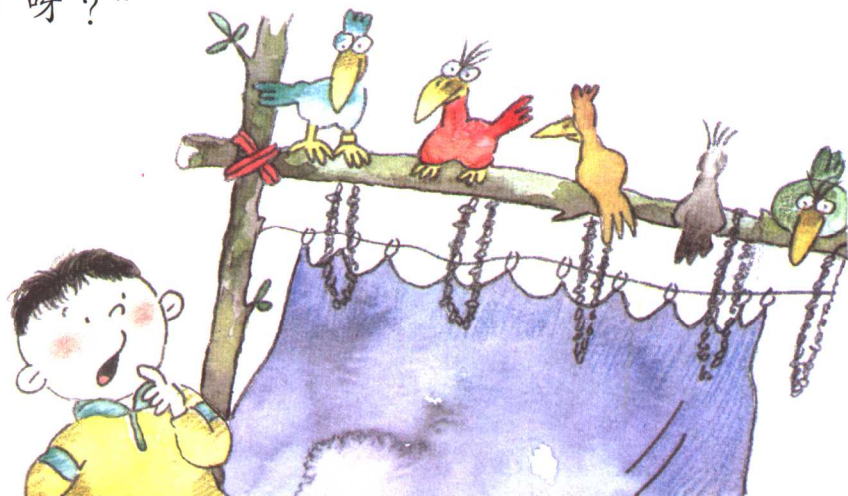
jiù zài guān zhòng yòu yí cì gǔ zhǎng de shí hou Dà tóu ér zi hū
就在观众又一次鼓掌的时候，大头儿子忽

rán fā xiàn nà xiē tíng zài tái hòu jià zi shàng de niǎo gè gè jiǎo shàng
然发现那些停在台后架子上的鸟，个个脚上

dōu bèi yì gēn tiě liàn tiáo jǐn jǐn suǒ zhù Dà tóu ér zi chī jīng de pǎo
都被一根铁链条紧紧锁住。大头儿子吃惊地跑

shàng qu zhuā zhù shū shu de shǒu zhí yáo shū shu shū shu nǐ wèi
上去抓住叔叔的手直摇：“叔叔！叔叔！你为

shén me yào suǒ zhù xiǎo niǎo ya
什么要锁住小鸟呀？”



yīn wei xiǎo niǎo yào fēi zǒu de , nǐ men jiù kàn bu dào biǎo yǎn le
“ 因为小鸟要飞走的，你们就看不到表演了

ya
呀！ ”

kě shì zhè yàng xiǎo niǎo jiù bù néng fēi le
“ 可是这样小鸟就不能飞了！ ”

shū shu bú nài fán le , bǎ dà tóu ér zi qīng qīng tuī kāi , jì xù
叔叔不耐烦了，把大头儿子轻轻推开，继续

biǎo yǎn
表演……



Xiǎo tóu bà ba xùn sù pǎo dào qián mian , kě Dà tóu ér zi piān bù
小头爸爸迅速跑到前面，可大头儿子偏不
kěn lí kāi tā bú ràng xiǎo niǎo fēi jiù bú shì xiǎo niǎo de péng
肯离开：“他不让小鸟飞，就不是小鸟的朋
you wǒ shì xiǎo niǎo de péng you wǒ yào jiù xiǎo niǎo
友！我是小鸟的朋友！我要救小鸟！”

Xiǎo tóu bà ba xiǎng le yí xià duì zhe Dà tóu ér zi de ěr duo qiāo
小头爸爸想了一下，对着大头儿子的耳朵悄
qiāo shuō le jǐ jù huà zhǐ jiàn Dà tóu ér zi tīng zhe tīng zhe xiào qǐ lái
悄说了几句话，只见大头儿子听着听着笑起来，
shǒu yě sōng kāi le jià zi guāi guāi de gēn zhe Xiǎo tóu bà ba zǒu le 。
手也松开了架子，乖乖地跟着小头爸爸走了。





Dà tóu ér zǐ hé Xiǎo tóu bà ba jiǎ zhuāng
大头儿子和小头爸爸假装

zǒu yuǎn le , rán hòu chèn dà jiā bú zhù yì , yòu qiāo
走远了，然后趁大家不注意，又悄

qiāo guǎi huī lái , duǒ zài fù jìn de shù cóng li 。 zhǐ
悄拐回来，躲在附近的树丛里。只

jiàn shū shu yòu zài ràng xiǎo niǎo biǎo yǎn qí zì xíng
见叔叔又在让小鸟表演骑自行车

chē , xiǎo niǎo bú yuàn yì , shū shu jiù gěi
车，小鸟不愿意，叔叔就给

tā chī yí yàng dōng xī 。
它吃一样东西。

xiǎo niǎo biǎo yǎn jié shù le , guān zhòng
小鸟表演结束了，观众

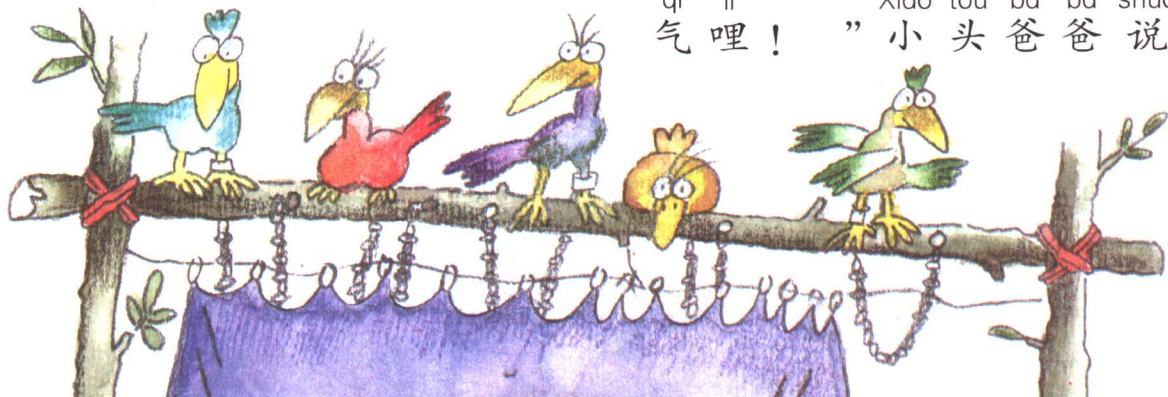
sàn kāi le 。
散开了。

zui hòu zǒu de shì nà ge shū shu tā ná zhe fàn hé qù chī fàn
最后走的是那个叔叔，他拿着饭盒去吃饭
le kě lián de xiǎo niǎo biǎo yǎn wán le hái bèi suǒ zài jià zi shàng tā
了。可怜的小鸟表演完了还被锁在架子上，它
men tái tóu jiào dī tóu míng kě shū shu lǐ yě bù lǐ tā men zhǐ
们抬头叫，低头鸣，可叔叔理也不理它们，只
guǎn zì jǐ chī fàn qù le
管自己吃饭去了。

zhè ge chòu shū shu wǒ zhēn xiǎng zòu biǎn tā Dà tóu ér zi
“这个臭叔叔，我真想揍扁他！”大头儿子
qì de wò jǐn quán tóu
气得握紧拳头。

wǒ men bǎ tā de xiǎo niǎo fàng le bǐ zòu tā yí dùn hái yào chū
“我们把他的 小鸟放了，比揍他一顿还要出

qì li xiǎo tóu bà ba shuō
气哩！”小头爸爸说。





tā men qiāo qiāo kào jìn biǎo yǎn tái yòng zì zhì de wàn néng yào shì
他们悄悄靠近表演台，用自制的万能钥匙
dǎ kāi suǒ bǎ xiǎo niǎo dōu fàng le 。
打开锁，把小鸟都放了。

xiǎo tóu bà ba hé dà tóu ér zi fēi bēn xià shān bú liào tā men pǎo
小头爸爸和大头儿子飞奔下山。不料他们跑
zhe pǎo zhe jìng cóng kōng zhōng fēi lái shí jǐ zhī xiǎo niǎo rào zhe tā liǎ
着跑着，竟从空中飞来十几只小鸟绕着他俩
fēi ya fēi ya yuán lái tā men jiù shì gāng cái bèi dà tóu ér zi hé xiǎo
飞呀飞呀。原来它们就是刚才被大头儿子和小
tóu bà ba fàng fēi de xiǎo niǎo !
头爸爸放飞的小鸟！

Dà tóu ér zǐ hū rán tíng xià duì xiǎo tóu bà
大头儿子忽然停下对小头爸

ba shuō wǒ yào bǎ zhè er biàn chéng xiǎo
爸说：“我要把这儿变成小

niǎo de lè yuán
鸟的乐园！”

Xiǎo tóu bà ba lián lián diǎn tóu
小头爸爸连连点头。

xiǎo niǎo men yì zhí gēn suí dào hěn yuǎn de
小鸟们一直跟随到很远的

dì fāng cái zhā zhā jiào zhe wǎng huí fēi
地方，才喳喳叫着往回飞。

zài jiàn xiǎo niǎo dà tóu ér
“再见！小鸟！”大头儿

zi hé xiǎo tóu bà ba yì qǐ huī zhe
子和小头爸爸一起挥着

shuāng shǒu shuō
双手说。



hǎi dào fān chuán

海 盗 帆 船

Dà tóu ér zǐ yì biān zǒu yì biān xīng fèn de dōng zhāng xī wàng ,
大头儿子一边走，一边兴奋地东张西望，

hǎo xiàng zài zhǎo shén me rén 。
好像在找什么人。

zhōng yú yíng miàn pèng shàng chū lái wán huá bǎn chē de dà ěr duo Dà
终于迎面碰上出来玩滑板车的大耳朵：“大

ěr duo wǒ yǒu yí gè mì mì yào gào su nǐ nǐ xiǎng zhī dao ma
耳朵，我有一个秘密要告诉你，你想知道吗？”





shén me mì mì ya kuài gào su wǒ
“ 什么秘密呀？快告诉我！ ”

nǐ gēn wǒ lái 。 ”
“ 你跟我来。 ”

páng biān de xiǎo lù shàng yòu zǒu chū lái xiǎo yǎn jīng hé yí gè zhā biàn
旁边的小路上又走出来小眼睛和一个扎辫

zi de nǚ hái 。 Dà ěr duo jí máng duì tā men shuō Dà tóu ér zǐ
子的女孩。大耳朵急忙对她们说：“大头儿子

yǒu yí gè mì mì yào gào su wǒ nǐ men xiǎng zhī dao ma liǎng gè
有一个秘密要告诉我，你们知道吗？”两个

nǚ hái lián lián diǎn tóu tā men yě gēn zhe yì qǐ qù le
女孩连连点头，她们也跟着一起去了。

jiù zhè yàng yí lù zǒu qu shēn hòu de xiǎo péng yǒu yuè lái yuè duō
就这样一路走去，身后的小朋友越来越多。

